

QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM

Sửa đổi ngày 01 tháng 06 năm 2020

Chúng tôi rất vui được gặp và được hỗ trợ quý vị tại WIC hôm nay!

Tôi có quyền:

- Nhận trợ cấp để mua thực phẩm tốt cho sức khỏe. Tôi biết WIC không cung cấp tất cả thực phẩm tôi cần.
- Nhận thông tin về chế độ ăn uống lành mạnh và sống năng động.
- Nhận sự giúp đỡ và hỗ trợ về cho con bú.
- Nhận thông tin về chủng ngừa và các dịch vụ y tế khác có thể hữu ích với tôi.
- Được đối xử công bằng và tôn trọng từ nhân viên WIC và nhân viên cửa hàng. Nếu tôi không được đối xử công bằng, tôi có thể nói chuyện với người giám sát của WIC. Tôi có thể yêu cầu giám đốc WIC hoặc Văn Phòng WIC Tiểu Bang tổ chức một hội nghị hoặc một buổi điều trần nếu tôi không đồng ý với các quyết định liên quan đến tính đủ điều kiện của tôi.
- Bảo vệ quyền công dân. Các tiêu chuẩn về tính đủ điều kiện của Chương Trình WIC đối với tất cả mọi người đều là như nhau, không phân biệt chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác hoặc tình trạng khuyết tật.
- Quyền riêng tư. Chính sách về quyền riêng tư của WIC có ở mặt sau của biểu mẫu này.

Trách nhiệm của tôi:

Tôi đồng ý cung cấp thông tin trung thực và đầy đủ về:

- Thu nhập của tôi. Tôi sẽ nói với nhân viên về tất cả các nguồn thu nhập trong hộ gia đình tôi. Tôi sẽ báo cáo về bất kỳ thay đổi nào.
- Việc tôi tham gia Medicaid, Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP), hoặc Chương Trình Việc Làm Gia Đình (TANF). Tôi sẽ cho WIC biết nếu tôi ngừng tham gia chương trình mà khiến tôi đủ điều kiện nhận WIC.
- Tình trạng cho con bú của tôi. Tôi sẽ thông báo cho WIC nếu tôi giảm hoặc ngừng cho con bú.
- Tình trạng thai kỳ của tôi.
- Địa chỉ của tôi. Tôi sẽ báo cáo những thay đổi đối với địa chỉ hoặc thông tin liên hệ của tôi. Tôi có thể yêu cầu Xác Minh Chứng Nhận (VOC) nếu tôi chuyển ra khỏi tiểu bang để dễ dàng tiếp tục WIC ở tiểu bang mới của tôi.

Tôi đồng ý tuân thủ các quy tắc. Tôi sẽ:

- Cư xử với nhân viên phòng khám và nhân viên cửa hàng một cách tôn trọng. Tôi sẽ không chửi thề, la hét, đe dọa hoặc làm hại bất kỳ ai.
- Sử dụng thực phẩm WIC của tôi cho các thành viên gia đình mà thực phẩm đó vốn được cấp phát.
- Trả lại những thực phẩm thừa mà tôi không thể sử dụng cho phòng khám.
- Không bao giờ mang đi bán, cho đi hoặc trao đổi các thực phẩm WIC, sữa bột WIC cho trẻ sơ sinh hoặc thẻ eWIC của tôi. Điều này bao gồm đăng lên trực tuyến hoặc trả chúng lại cho cửa hàng. Bất kỳ thực phẩm hoặc sữa công thức nào tôi mang đi bán hoặc cho đi mà giống với thực phẩm hoặc sữa công thức WIC mà tôi nhận được sẽ được coi là thực phẩm của WIC. Tôi sẽ được yêu cầu hoàn lại chương trình khoản tiền cho thực phẩm hoặc sữa công thức.
- Chỉ nhận trợ cấp từ một phòng khám WIC tại một thời điểm. Tôi hiểu rằng tham gia song song là bất hợp pháp.
- Đến các cuộc hẹn của tôi hoặc gọi đến phòng khám để lên lịch lại. Tôi hiểu rằng tôi có thể bị loại khỏi chương trình nếu tôi không nhận trợ cấp trong hai tháng liên tiếp.
- Mang theo thẻ eWIC bên mình khi tôi đến phòng khám để nạp các trợ cấp của tôi vào thẻ.

- Bảo vệ thẻ eWIC của tôi giống như với thẻ ghi nợ, không để thẻ bị làm mất, bị trộm, bị hư hại hoặc bị phá hủy.
- Thông báo ngay cho nhân viên WIC nếu thẻ eWIC của tôi bị mất hoặc bị trộm. Tôi hiểu rằng tôi sẽ phải chờ ba ngày để thay thẻ. Tôi sẽ không cố sử dụng thẻ mà tôi đã báo là bị mất.
- Không chia sẻ thẻ hoặc số PIN của tôi với bất kỳ ai ngoại trừ những người mà tôi cho phép khi ở trong phòng khám.
- Thực hiện theo các quy tắc và hướng dẫn trong tập sách về Thực Phẩm Được Ủy Quyền của WIC Utah.

Đồng ý:

Tôi đã đọc hoặc được cho biết về các quyền và trách nhiệm của mình (in ở mặt trước). Nếu tôi không tuân theo các quy tắc này, tôi hiểu rằng tôi có thể được yêu cầu hoàn lại WIC khoản tiền cho bất kỳ trợ cấp nào mà gia đình tôi đã nhận được. Tôi cũng hiểu rằng tôi có thể bị mất các trợ cấp trong tương lai và bị loại khỏi chương trình WIC.

Chúng nhận này đang được hoàn thành liên quan đến việc nhận hỗ trợ của liên bang. Tôi xác nhận rằng thông tin tôi đã cung cấp là chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi. Nhân viên chương trình có thể xác minh tất cả thông tin tôi đã cung cấp cho phòng khám. Tôi biết rằng bất kỳ thông tin nào sai sự thật mà tôi đã cung cấp để nhận trợ cấp thực phẩm WIC, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc đưa ra tuyên bố sai lệch hoặc gây hiểu lầm hoặc trình bày sai, che giấu hoặc giấu giếm sự thật có thể dẫn đến việc tôi phải hoàn lại cơ quan tiểu bang khoản tiền cho giá trị thực phẩm đã đưa sai cho tôi, và có thể khiến tôi bị truy tố dân sự hoặc hình sự theo luật tiểu bang và liên bang.

Tôi hiểu rằng tôi, cha mẹ/người giám hộ hoặc một người giám hộ bổ sung mà tôi đã chỉ rõ danh tính của họ với phòng khám, phải có mặt tại các cuộc hẹn chúng nhận. Nếu tôi đã chỉ định một người ủy quyền (người mua hàng được ủy quyền), họ có thể thay mặt tôi đến lấy các trợ cấp WIC của tôi tại phòng khám và đổi các trợ cấp tại cửa hàng. Người ủy quyền của tôi cũng có thể đưa con tôi/các con tôi đến phòng khám nếu cần khám theo dõi để kiểm tra chiều cao và cân nặng, và/hoặc xét nghiệm máu để phát hiện sắt thấp. Tôi hiểu rằng tôi chịu trách nhiệm về các hành động của người ủy quyền của mình. Tôi có trách nhiệm yêu cầu người ủy quyền chia sẻ với tôi bất kỳ thông tin hoặc thông báo nào do nhân viên phòng khám cung cấp.

~ VUI LÒNG KÝ VÀO BẢNG KÝ ĐIỆN TỬ ~

Chính Sách về Quyền Riêng Tư của WIC:

WIC tôn trọng quyền riêng tư của quý vị. Với tư cách là người tham gia WIC, quý vị có thể nhận được tin nhắn văn bản, cuộc gọi điện thoại, thư từ, bưu thiếp hoặc email nhắc nhở. Quý vị có thể yêu cầu không nhận những lời nhắc này. Để từ chối nhắn tin, hãy soạn STOP gửi 22300.

Thông tin về sự tham gia của quý vị vào chương trình WIC có thể được chia sẻ cho các mục đích không phải cho WIC với các chương trình sức khỏe và dinh dưỡng khác phục vụ những người đủ điều kiện tham gia chương trình WIC. Giám đốc điều hành của Sở Y Tế Utah đã cho phép tiết lộ và sử dụng thông tin bảo mật WIC cho một số chương trình nhất định để xem quý vị có đủ điều kiện cho các dịch vụ của họ hay không; để tiến hành tiếp cận cộng đồng; để chia sẻ thông tin sức khỏe cần thiết với các chương trình quý vị đã đang tham gia; thực hiện hợp lý hóa thủ tục hành chính giữa các chương trình; và để giúp đánh giá sức khỏe tổng thể của các gia đình Utah thông qua các báo cáo và nghiên cứu. Quý vị có thể hỏi nhân viên WIC để biết thêm thông tin về các chương trình này.

Theo luật dân quyền của Liên Bang và các quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), thì USDA, các Cơ Quan, văn phòng và nhân viên của USDA cũng như các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả thù hoặc trả đũa cho hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ.

Những người khuyết tật cần các phương tiện liên lạc thay thế để biết thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn Ngữ Ký Hiệu Hoa Kỳ, v.v.), nên liên hệ với Cơ Quan (Tiểu Bang hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin trợ cấp. Những người bị điếc, khiếm thính hoặc khuyết tật về nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử theo chương trình, hãy hoàn thành Biểu Mẫu Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA, (AD-3027) có thể tìm thấy trực tuyến tại: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả các thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu. Để yêu cầu một bản sao của biểu mẫu khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Gửi biểu mẫu hoặc thư đã điền đầy đủ thông tin tới USDA qua: (1) đường bưu điện: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; hoặc (3) email: program.intake@usda.gov.

Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng.